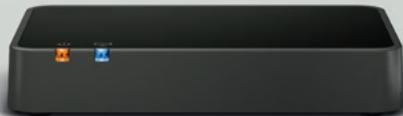


BEDIENUNGSANLEITUNG

● KINDconnectLine TV Adapter 2.4



Made for
Apple iPhone | iPad | iPod



2.4 GHz

www.kind.com

KIND

DAS GANZE LEBEN HÖREN

Zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Bedienung und Pflege Ihres neuen TV Adapters. Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, insbesondere mit dem Abschnitt „Warnhinweise“. Damit stellen Sie sicher, dass Sie das volle Potenzial des TV Adapters nutzen können.

Wenn Sie Fragen zum Gebrauch oder zur Pflege des TV Adapters haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.

| **TV Adapter** | Installation | Täglicher Gebrauch | Warnhinweise | Zusätzliche Informationen |

Über die Menüleiste gelangen Sie schnell und bequem zu den gewünschten Abschnitten.

Indikation für den Einsatz

Verwendungszweck	TV Adapter 3.0 ist als kabelloser Sender zur Tonübertragung, von Fernseh- oder anderen elektronischen Audiogeräten, zu Hörsystemen gedacht.
Anwendungshinweise	Keine Hinweise zur Verwendung.
Vorgesehener Benutzer	Erwachsene und Kinder, die älter als 36 Monate sind.
Anwendungs- umgebung	Häuslicher Bereich.
Kontraindikationen	Keine Kontraindikationen.
Klinische Vorteile	Siehe klinische Vorteile des Hörsystems.

Inhaltsverzeichnis

TV Adapter

TV Adapter 3.0 Überblick	6
--------------------------	---

Installation

Installation	8
Platzierung des TV Adapters	9
Verbindung des TV Adapters zum Netzstrom	10
Verbindung des TV Adapters mit dem Fernseher	12
Verbindung über TOSLINK	14
Verbindung über RCA	16
Verbindung über Klinkenadapter	18
Verbindung über SCART-Adapter	20
Kopplung des TV Adapters mit den Hörsystemen	22

Täglicher Gebrauch

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme starten	24
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme stoppen	25
Lautstärke mithilfe der Hörsysteme regeln	26

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme-Fernbedienung starten	28
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme-Fernbedienung stoppen	29
Lautstärke mithilfe der Hörsysteme-Fernbedienung regeln	30
Stummschalten mit der Fernbedienung	31
TV Adapter mit der KINDduro App nutzen	32
Mehr als ein Nutzer	33
Reinigung und Pflege	33
Mehr als ein TV Adapter	34
Hörsysteme/Kopplungen entfernen	36

Warnhinweise

Warnhinweise	38
--------------	----

Zusätzliche Informationen

Nutzungsbedingungen	40
Internationale Garantie	41
Technische Information	42

TV Adapter 3.0 Überblick

Zustand	 Power-Anzeige	 TV-Status-Anzeige
TV Adapter AN, keine Hörsysteme gekoppelt	Schwaches Blau	Schwaches Blau
Kopplung abgeschlossen (30 Sekunden Dauerlicht)	Durchgängig blau	Durchgängig blau
TV Adapter AN, kein Streaming/keine Übertragung	Durchgängig rot	Kein Licht
RCA-Kabel angeschlossen und Streaming/Übertragung	Durchgängig grün	Durchgängig grün
Kein RCA/Audio-Eingang	Durchgängig grün	Grün blinkend
TOSLINK-Kabel angeschlossen und Streaming/Übertragung (digital)	Durchgängig grün	Durchgängig blau
TOSLINK-Kabel angeschlossen und Streaming/Übertragung (ungültiges Signal)*	Durchgängig grün	Rot blinkend
Fehlermeldung**	Rot blinkend	Rot blinkend

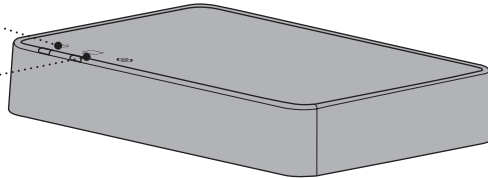
* Versuchen Sie es mit einem anderen Eingang

** Kontaktieren Sie bitte Ihren Hörakustiker

Vorderseite

Power-Anzeige

TV-Status-Anzeige



Rückseite

Setup

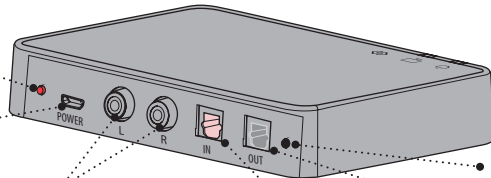
Netzstecker

RCA-Eingang
(links und rechts)

TOSLINK-Eingang

TOSLINK-Ausgang

Modus
(wird nicht
genutzt)



Installation

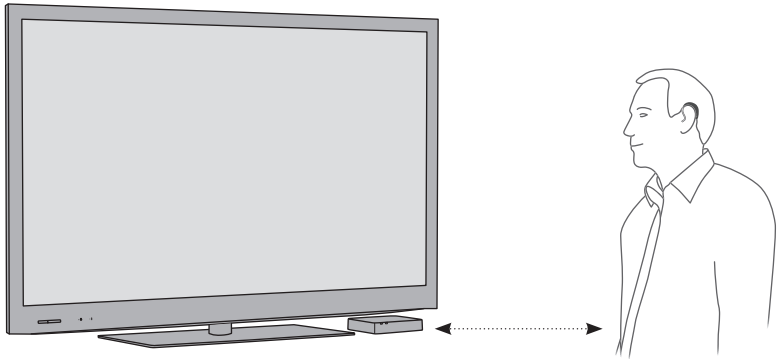
Erstmaliger Gebrauch des TV Adapters

Bevor Ihre Hörsysteme den Fernsehton empfangen können, muss der TV Adapter an den Fernseher und das Stromnetz angeschlossen sowie mit Ihren Hörsystemen gekoppelt werden.

Diese Anleitung zeigt Schritt für Schritt, wie Sie den TV Adapter in Betrieb nehmen.

Platzierung des TV Adapters

Platzieren Sie den TV Adapter in der Nähe des Fernsehers – horizontal mit Sichtverbindung zu den Hörsystemen.



Verbindung des TV Adapters zum Netzstrom

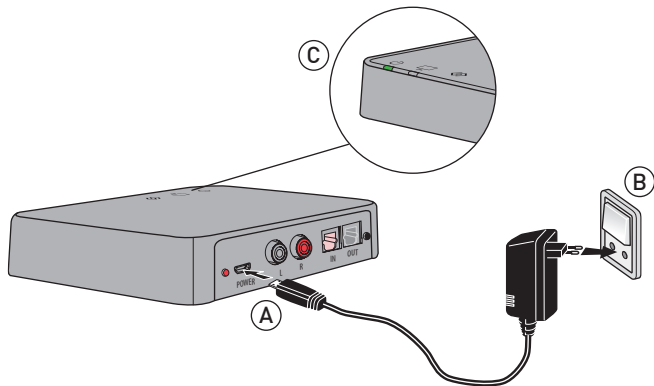
Nutzen Sie den Netzstecker.

1. Stecken Sie das Netzkabel in den entsprechenden Anschluss auf der Rückseite des TV Adapters (A).
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (B).
3. Überprüfen Sie, ob der TV Adapter eingeschaltet ist. Nach einigen Sekunden pulsieren beide Anzeigen auf dem TV Adapter (C). Dies ist der Hinweis, dass nun die Kopplung mit den Hörsystemen ansteht (siehe Seite 22).

WICHTIGER HINWEIS

Verwenden Sie zum Laden des TV Adapters das mitgelieferte Original-Netzteil mit 5,0 V/1 A, CE-Kennzeichnung und Sicherheitszeichen.





Verbindung des TV Adapters mit dem Fernseher

Es gibt vier verschiedene Möglichkeiten, den TV Adapter mit dem Fernseher zu verbinden.

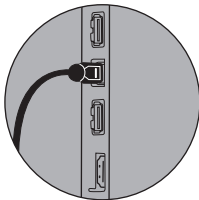
Anschluss
TOSLINK. Entweder Digital Stereo (PCM) oder Dolby® Digital
RCA-Ausgang (L+R)
Klinken-Ausgang (üblicherweise der Kopfhörerausgang)
SCART-Ausgang (L+R)

*Dolby und das Doppel-D Symbol sind eingetragene Warenzeichen der Dolby Laboratories.

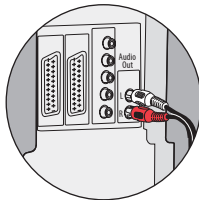
Wir empfehlen die Verbindung über TOSLINK. Hier ist die Kompatibilität mit Dolby und die allgemeine Qualität am besten.

Eine Lösung, die für Ihren Fernseher passt, finden Sie auf den nächsten Seiten.

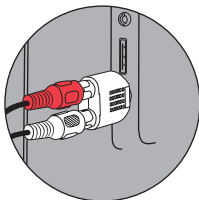
TOSLINK



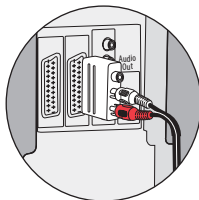
RCA



Klinke



SCART

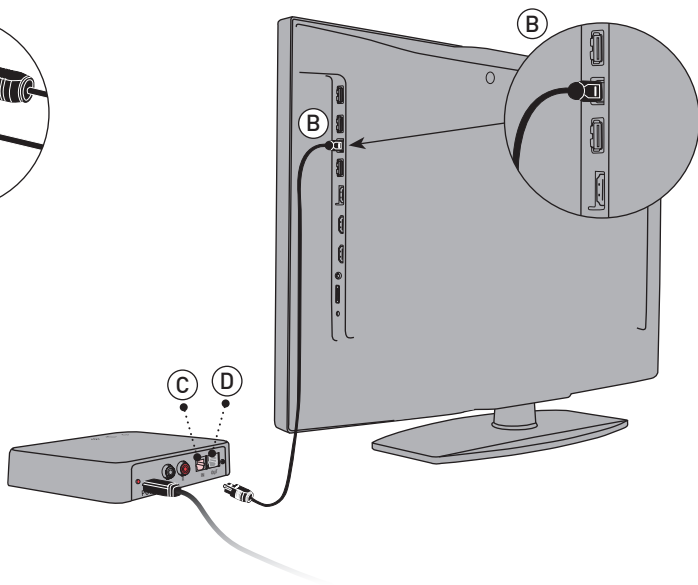
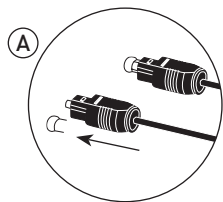


Verbindung über TOSLINK

1. Nutzen Sie das TOSLINK-Kabel.
2. Entfernen Sie die Plastikkappe vom TOSLINK-Kabel. (A)
3. Verbinden Sie das TOSLINK-Kabel mit dem TOSLINK-Ausgang Ihres Fernsehers oder Heimkinosystems (B).
4. Stecken Sie das TOSLINK-Kabel in den rosafarbenen TOSLINK-Eingang (C) des TV Adapters.
5. Der TOSLINK-Ausgang (D) kann für den Anschluss anderer TOSLINK-Geräte, wie beispielsweise externe Dolby®-Decoder und Surround Sound-Systeme, verwendet werden.
6. Ausführliche Informationen zur Kopplung des TV Adapters mit Ihren Hörsystemen finden Sie auf Seite 22.

Hinweis

Möglicherweise muss Ihr TV, DVD-Player oder Ihr Heimkinosystem so konfiguriert werden, dass am TOSLINK-Ausgang am Fernseher das richtige Audioformat ausgegeben wird.

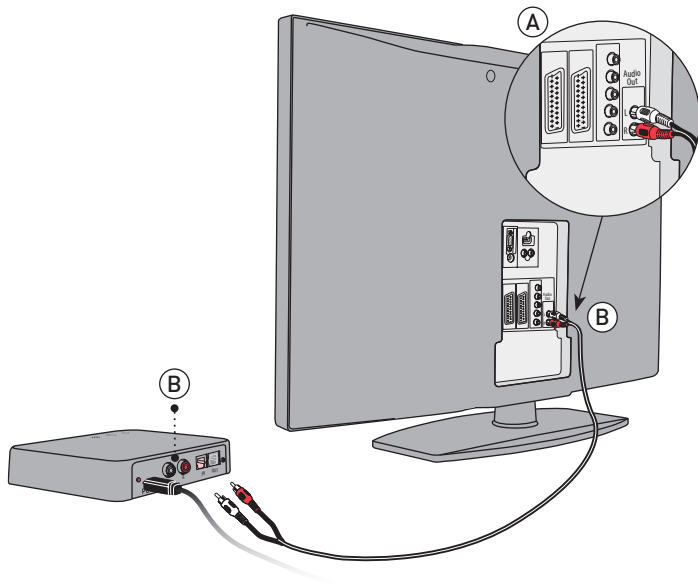


Verbindung über RCA

1. Nutzen Sie das RCA-Kabel.
2. Verbinden Sie das RCA-Kabel mit dem RCA-Ausgang am Fernseher (A).
(Dieser Ausgang ist normalerweise mit „L – R AUDIO OUT“ gekennzeichnet und befindet sich meist auf der Rückseite des Fernsehers oder am Bedienfeld auf der Vorderseite).
3. Stecken Sie das RCA-Kabel in den RCA-Eingang (B) auf der Rückseite des TV Adapters.
4. Ausführliche Informationen zur Kopplung des TV Adapters mit Ihren Hörsystemen finden Sie auf Seite 22.

Hinweis

Möglicherweise muss Ihr Fernseher so konfiguriert werden, dass am RCA-Ausgang das richtige Audioformat verfügbar ist.

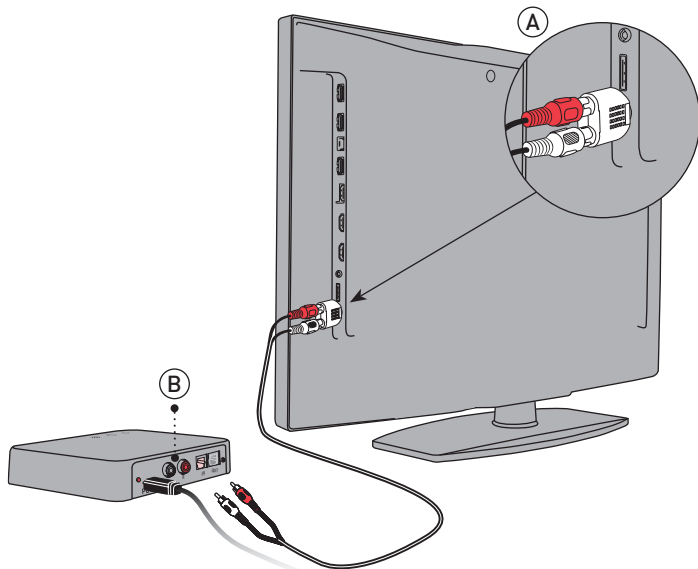


Verbindung über Klinkenadapter

1. Nutzen Sie den Mini-Klinke-Adapter.
2. Verbinden Sie das RCA-Kabel mit dem Klinkenadapter (A).
3. Schließen Sie den Klinkenadapter am Fernseher an, normalerweise am Kopfhörerausgang des Fernsehers (A).
4. Schließen Sie das RCA-Kabel am RCA-Eingang des TV Adapters an (B).
5. Ausführliche Informationen zur Kopplung des TV Adapters mit Ihren Hörsystemen finden Sie auf Seite 22.

Hinweis

Es kann sein, dass die Lautsprecher des Fernsehers stumm geschaltet werden, wenn Sie den Kopfhörerausgang benutzen. In diesem Fall empfangen Sie den Fernsehton nur in den Hörsystemen über den TV Adapter.



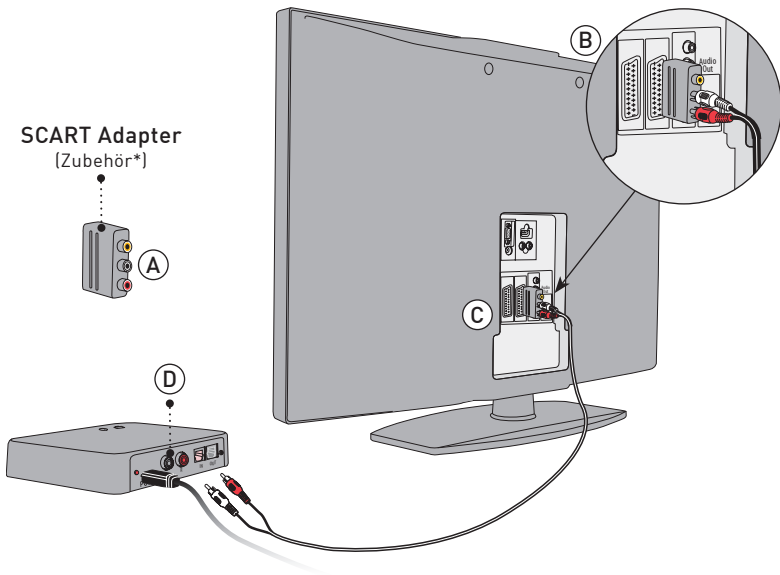
Verbindung über SCART-Adapter

1. Nutzen Sie den SCART Adapter* (A).
2. Verbinden Sie den roten und weißen Stecker des RCA-Kabels mit den entsprechenden Buchsen am SCART-Adapter (B).
3. Stecken Sie den SCART-Adapter in den SCART-Anschluss des Fernsehers (C).
4. Schließen Sie das RCA-Kabel am RCA-Eingang (D) des TV Adapters an.
5. Ausführliche Informationen zur Kopplung des TV Adapters mit Ihren Hörsystemen finden Sie auf Seite 22.

Hinweis

Möglicherweise ist die Audioausgabe am SCART-Anschluss abhängig von der am Fernseher ausgewählten Quelle. So stellen z.B. einige Fernseher den Fernsehton nur über den SCART-Ausgang bereit (es erfolgt dann z. B. keine Audiowiedergabe über einen angeschlossenen DVD-Player).

* Der SCART-Adapter ist ein Zubehörteil, das nicht im Lieferumfang enthalten ist. Sie erhalten einen SCART-Adapter im Fachhandel.



Kopplung des TV Adapters mit den Hörsystemen

Bevor Sie Ihre Hörsysteme das erste Mal mit dem TV Adapter nutzen können, müssen Sie die Hörsysteme mit dem TV Adapter koppeln.

Die Kopplung erfolgt einmalig und dauert etwa 20 bis 60 Sekunden.

Hinweis

Sie können diesen TV Adapter mit jeder beliebigen Anzahl von Hörsystemen koppeln. Jeder Nutzer hört dann den gleichen Ton. Ausführlichere Informationen finden Sie auf Seite 34.

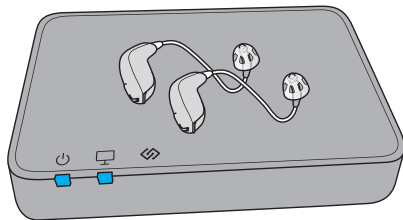
WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörsysteme finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Stellen Sie sicher, dass der TV Adapter eingeschaltet ist.

Starten Sie die Hörsysteme erneut, um den Kopplungsmodus zu starten.

Entnehmen Sie der Bedienungsanleitung, wie Sie die Hörsysteme aus- und wieder anschalten.



Platzieren Sie beide Hörsysteme auf dem TV Adapter oder in dessen Nähe (max. 30 cm entfernt).

Die Kopplung ist abgeschlossen, wenn die Power-Anzeige und die TV-Status-Anzeige für ca. 30 Sekunden konstant blau leuchten.

TV- und Power-Anzeigen	Modus
Durchgängig blau	Kopplung abgeschlossen

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme starten

Sobald der TV Adapter mit den Hörsystemen gekoppelt wurde, kann dieser als zusätzliches Programm in Ihren Hörsystemen ausgewählt werden. Um die Übertragung zu starten, betätigen Sie den Programmtaster am Hörsystem und schalten in das TV Adapter Programm.

Dieses Programm befindet sich hinter den Standardprogrammen. D.h. die Position ist abhängig von den Programmen, die bereits in den Hörsystemen verfügbar sind.

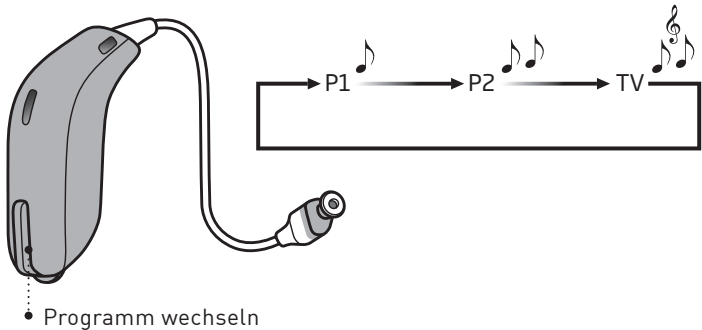
Bei Auswahl des TV Adapter Programms hören Sie einen speziellen Info-Ton, der sich von den anderen Tönen in Ihrem Hörsystem unterscheidet.

WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörsysteme finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

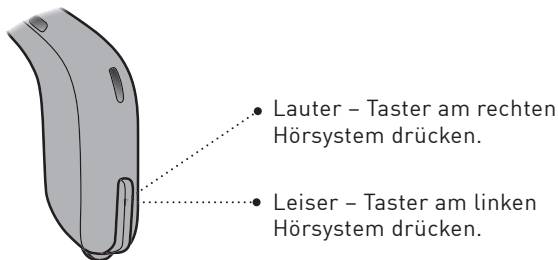
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme stoppen

Sie beenden automatisch die Übertragung des Fernsehtons, wenn Sie in ein anderes Programm wechseln.



Lautstärke mithilfe der Hörsysteme regeln

Verwenden Sie den Taster an einem Hörsystem, um die Lautstärke des TV-Signals in beiden Hörsystemen zu steuern. Sie schalten lauter, indem Sie einmal kurz am rechten Hörsystem drücken. Sie schalten leiser, wenn Sie kurz die Taste am linken Hörsystem drücken.



Hinweis

Die Lautstärke in den Hörsystemen wird normalerweise nicht durch Lautstärkeregelungen über die Fernbedienung des Fernsehers beeinflusst.

WICHTIGER HINWEIS

Ausführliche Hinweise zum Funktionsumfang Ihrer Hörsysteme finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme- Fernbedienung starten

Die Fernbedienung (Remote Control 3.0) ist ein optionales Zubehör für Ihre 2,4 GHz-Hörsysteme.

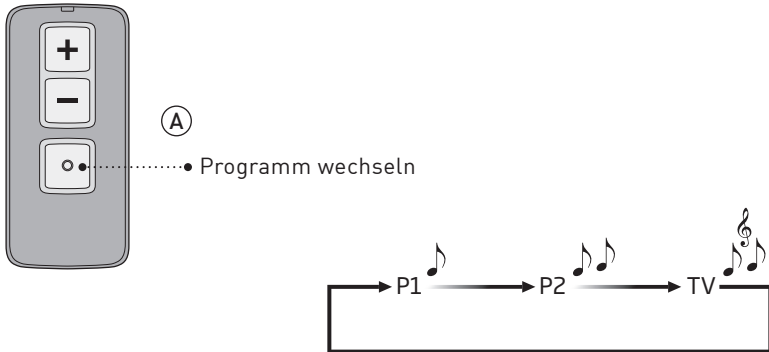
Sobald ein TV Adapter mit Ihren Hörsystemen gekoppelt wurde, kann dieser als Programm ausgewählt werden. Um die Übertragung zu starten, betätigen Sie den Programmtaster der Fernbedienung und schalten in das TV Adapter Programm.

Dieses Programm befindet sich hinter den Standardprogrammen. D.h. die Position ist abhängig von den Programmen, die bereits in den Hörsystemen verfügbar sind.

Zur Erkennung das ein TV Programm ausgewählt ist, hören Sie einmalig einen Info-Ton. Dieser Info-Ton unterscheidet sich von den Info-Tönen der Fernbedienung.

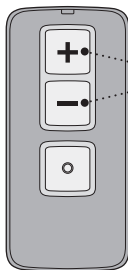
Übertragung des Fernsehtons mithilfe der Hörsysteme- Fernbedienung stoppen

Um die Übertragung des Fernsehtons zu beenden, wechseln Sie mit der Fernbedienung einfach in ein anderes Programm.



Lautstärke mithilfe der Hörsysteme-Fernbedienung regeln

Verwenden Sie die Lautstärketaster auf der Fernbedienung, um die Lautstärke des TV-Signals in beiden Hörsystemen zu steuern.



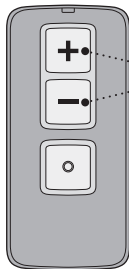
- Sie regeln die Lautstärke, indem Sie (wiederholt) kurz auf die „+“-Taste (lauter) oder auf die „-“-Taste (leiser) drücken.

Hinweis

Die Lautstärke in den Hörsystemen wird normalerweise nicht durch Lautstärkeregelungen über die Fernbedienung des Fernsehers beeinflusst.

Stummschalten mit der Fernbedienung

Beim Fernsehen können Sie die Hörsysteme-Mikrofone ausschalten, um nur das TV-Signal zu hören.



- Halten Sie die Leiser-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Hörsysteme-Mikrofone stumm geschaltet sind. Es ertönt ein Info-Ton.

Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie kurz eine beliebige Taste.

Hinweis

Die Regelung der Lautstärke und die Stummschaltung sind optional und können durch Ihren Hörakustiker für Sie personalisiert werden.

TV Adapter mit der KINDduro App nutzen

Der Ton vom TV Adapter kann auch über die KINDduro App gesteuert werden.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung „KINDduro App“.

Mehr als ein Nutzer

Eine unbegrenzte Anzahl von Hörsysteme-Nutzern kann den Ton von einem TV Adapter hören.

Koppeln Sie die Hörsysteme mit dem TV Adapter, wie auf Seite 22 beschrieben.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie den TV Adapter mit einem weichen, trockenen Tuch.

WICHTIGER HINWEIS

Der TV Adapter darf keinesfalls gewaschen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.

Mehr als ein TV Adapter

Ihre Hörsysteme können mit bis zu 4 TV Adaptern gekoppelt werden. Wenn Sie in den Modus „TV-Programm“ wechseln, stellen die Hörsysteme automatisch eine Verbindung zum zuletzt angeschlossenen TV Adapter in Reichweite her. Das heißt, zu dem letzten Fernsehgerät, mit dem Sie zu Ihren Hörsystemen gestreamt haben.

Wenn Sie den Ton von einem anderen Fernsehgerät hören, als Sie möchten, führen Sie bitte die folgenden Schritte durch:

- 1a) Schalten Sie das Fernsehgerät AUS, von dem Sie keinen Ton hören möchten, und warten Sie 5 Minuten oder
- 1b) schalten Sie den Streaming-Sound des TV Adapters AUS, indem Sie das Netzkabel abziehen.
- 2) Beenden Sie das „TV-Programm“ in Ihren Hörsystemen.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass Sie sich in Reichweite des Fernsehgeräts und des TV Adapters befinden, mit denen Sie eine Verbindung herstellen möchten, und dass diese (noch) eingeschaltet sind.

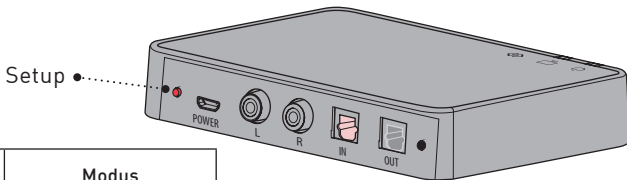
- 4) Gehen Sie in das „TV-Programm“ Ihrer Hörsysteme.
- 5) Ihre Hörsysteme werden jetzt mit dem richtigen Fernsehgerät und dem richtigen TV Adapter verbunden.

Wenn eine andere Person den Fernseher sehen möchte, den Sie ausgeschaltet haben, kann dieser Fernseher nach 5 Minuten wieder eingeschaltet werden. Wenn Sie nicht 5 Minuten warten möchten, bevor Sie das TV-Gerät einschalten, wählen Sie oben Schritt 1b. Dann kann das Netzkabel sofort nach Schritt 5 wieder angeschlossen werden.

Hörsysteme/Kopplungen entfernen

Um gekoppelte Hörsysteme von Ihrem TV Adapter zu trennen, führen Sie einen Reset des Systems durch (alle Hörsysteme werden getrennt). Dann koppeln Sie die erforderlichen Hörsysteme erneut.

1. System zurücksetzen: Halten Sie die Setup-Taste mindestens 5 Sekunden lang gedrückt
2. Die Farbe der Anzeigen wechselt auf Blau, wenn keine Hörsysteme mehr gekoppelt sind
3. Koppeln Sie die erforderlichen Hörsysteme erneut (siehe Seite 22)



TV- und Power-Anzeigen	Modus
Schwaches Blau	Keine Kopplung

Warnhinweise

Bitte machen Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur ordnungsgemäßen Verwendung mit den Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Anleitung vertraut, bevor Sie Ihren TV Adapter zum ersten Mal benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker, wenn Ihr TV Adapter nicht erwartungsgemäß funktioniert oder reagiert. Ihr Hörakustiker wird Sie bei der Problembehandlung unterstützen und gegebenenfalls den Hersteller und / oder Behörden informieren.

Feuergefahr

Die Spannungsquelle in Ihrem TV Adapter reicht nicht aus, um unter normalen Bedingungen ein Feuer zu verursachen.

Interferenzen

Ihr TV Adapter wurde nach den strengsten internationalen Standards auf mögliche Interferenzen getestet. Es können jedoch Interferenzen mit Ihrem TV Adapter und anderen Geräten auftreten (z. B. mit Mobiltelefonen, CB-Funkgeräten oder anderen kabellosen Geräten). Vergrößern Sie in diesem Fall den Abstand zwischen dem TV Adapter und der Störquelle.

Verbindung mit externen Geräten

Der sichere Gebrauch des TV Adapters mit einem AUX-Eingangskabel wird durch die externe Signalquelle bestimmt. Bei Verbindung des Eingangskabels mit einem netzbetriebenen Gerät muss dieses Gerät den Standard IEC-62368-1 oder vergleichbare Sicherheitsnormen erfüllen.

Inkompatibles und nicht mitgeliefertes Zubehör

Verwenden Sie nur Zubehör, Umwandler oder Kabel, die vom Hersteller geliefert wurden. Inkompatibles Zubehör kann die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Ihres Geräts verringern.

Nutzungsbedingungen

Betriebsbedingungen	Temperatur: +5°C bis +40°C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa
Lager- und Transport- bedingungen	Temperatur und Luftfeuchtigkeit sollten die folgenden Grenzwerte über einen längeren Zeitraum bei Transport und Lagerung nicht überschreiten: Temperatur: -25 °C bis +70 °C Luftfeuchtigkeit: 15 % bis 93 %, relative Luftfeuchtigkeit nicht kondensierend Luftdruck: 700 hPa bis 1060 hPa

Internationale Garantie

Der TV Adapter wird mit einer auf 12 Monate befristeten internationalen Garantie auf Material und Ausführung ab dem Zeitpunkt der Lieferung geliefert. Diese eingeschränkte Garantie bezieht sich nur auf Herstellungs- und Materialfehler des Geräts, nicht jedoch auf Zubehör wie Batterien, Kabel, Netzteile usw. Probleme, die durch falsche/ unsachgemäße Handhabung oder Pflege, übermäßigen Gebrauch, Unfälle, Reparaturen durch Unbefugte, Verwendung unter hoher Korrosionsbelastung, Eindringen von Fremdkörpern oder fehlerhafte Einstellungen entstehen, sind durch die eingeschränkte Garantie NICHT abgedeckt oder können zu deren Verlust führen. Die genannte Garantie berührt nicht die gesetzlichen Rechte, die Sie möglicherweise nach den geltenden

nationalen Rechtsvorschriften für den Verkauf von Konsumgütern haben. Ihr Hörakustiker hat Ihnen möglicherweise eine Garantie ausgestellt, die über die Klauseln dieser beschränkten Garantie hinausgeht. Bitte konsultieren Sie ihn für weitere Informationen.

Wenn Sie Service benötigen

Gehen Sie mit dem TV Adapter zu Ihrem Hörakustiker, der in der Lage sein kann, kleinere Probleme sofort zu beheben oder Einstellungen anzupassen. Ihr Hörgeräteakustiker kann Ihnen helfen, den Garantieservice vom Hersteller zu erhalten. Ihr Hörgeräteakustiker kann für seine Dienste eine Gebühr erheben.

Technische Information

Model name	TVA3
GTIN number	05714464006731

Der TV Adapter enthält einen Funk-Empfänger mit Bluetooth Low Energy (BLE) und eine entwickelte Kurzstrecken-Funktechnologie, die beide im ISM-Band mit 2,4 GHz arbeiten.

Der Funksender ist schwach und immer unter 50mW, was einem Wert von 17 dBm Gesamtstrahlungsleistung entspricht. Der TV Adapter erfüllt die internationalen Normen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und der Belastung des Menschen durch elektromagnetische Funkwellen.

Aufgrund der geringen Baugröße des TV Adapters sind alle für die Zulassung notwendigen Kennzeichnungen in dieser Anleitung abgedruckt.

Zusätzliche Informationen finden Sie im Datenblatt, das unter www.oticon.de abgerufen werden kann.

USA und Kanada

Dieses Gerät ist zertifiziert unter:

FCC ID: 2ACAHTVA3

IC: 11936A-TVA3

Das Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Normen und den lizenzfreien RSSs der kanadischen Industrie.

Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

1. Dieses Gerät erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Hinweis

Jegliche Änderungen oder Maßnahmen, die nicht ausdrücklich von der für die Compliance verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass für den Benutzer die Genehmigung zum Betrieb des Gerätes erlischt.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht dem kanadischen ICES-003.

In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen erfüllt. Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Störungen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Radiofrequenz-Energie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Störungen der Radiokommunikation verursachen. Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Störungen kommen kann.

Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umsetzen.
- Entfernung zwischen diesem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Das Gerät an die Steckdose eines Stromkreises anschließen, an dem nicht der Radio- oder Fernsehempfänger angeschlossen ist.
- Den Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker um Rat fragen.

Hiermit erklärt Oticon, dass dieser TV Adapter die wesentlichen Anforderungen und anderen zutreffenden Vorschriften der Direktive 2014/53/EU erfüllt.



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dänemark

Dieses medizinische Gerät entspricht der Medizinprodukteverordnung (EU) 2017/745.



Bitte beachten Sie die
lokalen Bestimmungen
zur Entsorgung
elektronischer Geräte.



Complies with
IMDA Standards
DA103820

Beschreibung der in dieser Broschüre verwendeten Symbole



Warnungen

Text, der mit diesem Symbol gekennzeichnet ist, muss vor dem Gebrauch des Gerätes gelesen werden.



Hersteller

Das Produkt wird vom Hersteller produziert, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind. Gibt den Hersteller des Medizinproduktes gemäß der EU-Verordnungen 2017/745 und 2017/746.



CE-Kennzeichnung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen EU-Vorschriften und Richtlinien.



Elektro- und Elektronikgeräte Abfall (WEEE)

Recyclen Sie Hörsysteme, Zubehörteile oder Batterien gemäß den lokalen Bestimmungen oder geben Sie sie zur Entsorgung an Ihren Hörakustiker zurück. Elektro- und Elektronikgeräte, die unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) fallen.



Zulassungszeichen (RCM)

Das Produkt erfüllt die Anforderungen für elektrische Sicherheit, EMV und Funkfrequenzen für Produkte, die auf dem australischen und neuseeländischen Markt vertrieben werden.



Doppelisolierung

Zeigt an, dass die Stromversorgung des Produktes doppelt isoliert ist. Dies bedeutet, dass das Risiko eines Einzelfehler-Ausfalls sehr gering ist, d.h. Einzelfehler-Ausfälle können nicht auftreten.

Beschreibung der in dieser Broschüre verwendeten Symbole



Verwendung in Innenräumen

Zeigt an, dass das Produkt für die Verwendung in Innenräumen geeignet ist.



2.4 GHz

TwinLink 2,4 GHz

Das Gerät enthält eine 2,4-GHz-Funktechnologie mit Bluetooth Low Energy (BLE), die kabelloses Streaming zu Oticon-Hörsystemen mit einem 2,4-GHz-Empfänger unterstützt.

GTIN

Global Trade Item Number

A globally unique 14-digit number used to identify medical device products including medical device software. GTIN in this booklet is related to medical device firmware. GTIN on regulatory packaging label is related to medical device hardware.

Complies with
IMDA Standards
DA103820

Singapore IMDA Label

Zeigt an, dass das Gerät den von der Info-Communications Media Development Authority (IMDA) veröffentlichten Standards und Spezifikationen entspricht, mit den öffentlichen Telekommunikationsnetzen in Singapur kompatibel ist und keine Funkfrequenzstörungen bei anderen autorisierten Funkkommunikationsnetzen verursacht.

Beschreibung der zusätzlichen Symbole auf den Etiketten



Vor Nässe schützen

Kennzeichnet ein Medizinprodukt, das vor Feuchtigkeit geschützt werden muss.



Seriennummer

Gibt die Seriennummer des Herstellers an, so dass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.



Katalognummer

Gibt die Katalognummer des Herstellers an, so dass ein bestimmtes Medizinprodukt identifiziert werden kann.



Medizinisches Gerät

Das Gerät ist ein Medizinprodukt.



UDI - Unique device identifier

Zeigt dem Nutzer die eindeutige Geräteinformation an.

Beschreibung der zusätzlichen Symbole auf den Etiketten

	Stromversorgung Zeigt die Rate an, mit dem Strom von der Steckdose in das elektrische Gerät fließt.
	South Africa ICASA Label Zeigt an, dass das Gerät eine Lizenz für den Verkauf in Südafrika besitzt.
	Japan TELEC Symbol Kennzeichnet zertifizierte Funkgeräte.
	Brazil ANATEL Label Zeigt an, dass das Gerät in Brasilien zertifiziert und homologiert ist.

Deutschland:

KIND Hörgeräte
Kokenhorststraße 3–5
30938 Großburgwedel/Hannover
Tel. 0800 / 5 54 63 44
Fax 0 51 39 / 80 85-299
E-Mail: info@kind.com

Schweiz:

KIND Hörzentralen
Hertensteinstrasse 8
6004 Luzern
Tel. 0 41 41 / 8 70 70
Fax 0 41 41 / 8 70 71
E-Mail: info.ch@kind.com

Österreich:

KIND Hörgeräte
Herrengasse 6–8
1010 Wien
Tel. 01 / 5 33 98 21
Fax 01 / 5 33 31 00
E-Mail: info.at@kind.com

Ihr KIND Fachgeschäft

www.kind.com



0000214177000001

KIND

DAS GANZE LEBEN HÖREN